

ZAPISNIK ZASEDANJA PREDSEDSTVA MEDNARODNEGA  
SLAVISTIČNEGA KOMITEJA  
(Zagreb, 16.–18. oktobra 2000)

Zasedanje predsedstva Mednarodnega slavističnega komiteja je potekalo v dneh 16.-18. oktobra 2000 v Zagrebu. V skladu z odločitvijo delovnega zasedanja v Brnu in Pragi (1999), da se zasedanja v letu 2000 udeležijo predstavniki šestih slovanskih držav (vzhodnoslovanski: Belorusija, Ruska federacija; zahodnoslovanski: Češka, Poljska; južnoslovanski: Hrvaška, Slovenija) in šestih neslovanskih držav (evropske: Avstrija, Italija, Nemčija, Romunija; neevropski: Kanada, Združene države Amerike), se je zasedanja udeležilo 15 članov mednarodnega slavističnega komiteja, od tega trije iz Slovenije kot organizatorice naslednjega kongresa: prof. Henadž Cychun, prof. Michael Flier, prof. Ivo Frangeš (častni član), prof. Dorin Gamulescu, prof. Stefano Garzonio, prof. Karl Gutschmidt, prof. Miha Javornik (tajnik), prof. Anica Nazor, prof. Gerhard Neweklowsky, prof. Ivo Pospíšil, prof. Aleksander Skaza (podpredsednik), prof. Lucjan Suchanek, prof. Alenka Šivic-Dular (predsednica), prof. Oleg N. Trubačev in prof. Nicholas G. Zekulin. Zasedanju so prisostvovali še prof. Cvjetko Milanja (predsednik Hrvaškega slavističnega komiteja), prof. Borislav Pavlovski (predsednik Hrvaškega filološkega društva), prof. Dubravka Sesar (prejšnja predsednica Hrvaškega slavističnega komiteja) in doc. Miloš Zelenka (urednik časopisa *Slavia*).

Zasedanje je potekalo 16. in 17. oktobra 2000 v hotelu Dubrovnik (Zagreb), 18. oktobra 2000 pa so si udeleženci ogledali Nacionalni park Plitvička jezera.

Uvodoma sta udeležence zasedanja nagovorila prof. Borislav Pavlovski v imenu Hrvaškega filološkega društva in prof. Cvjetko Milanja v imenu Hrvaškega slavističnega komiteja. Prvi govornik je v svoji pozdravni besedi na kratko orisal dejavnost Hrvaškega filološkega društva, drugi pa je udeležence zasedanja obvestil o tem, da hrvaški slavisti od leta 1995 vsako četrto leto organizirajo Hrvaški slavistični kongres z mednarodno udeležbo: doslej sta potekala že dva, in sicer prvi v Puli (1995), drugi v Osijeku (1999), naslednji pa bo zaradi poteka 13. mednarodnega slavističnega kongresa v Ljubljani leta 2003 izjemoma prestavljen na leto 2002. Obenem je prof. Milanja prisotne povabil k sodelovanju na 3. Hrvaškem slavističnem kongresu. Sledilo je predavanje prof. Iva Pranjkovića o aktualni knjižnojezikovni situaciji na Hrvaškem, ki ga je spremljala krajša diskusija.

Ob zasedanju je bila prvi dan organizirana tudi priročna razstava hrvaških slavističnih publikacij, ki so bile udeležencem zasedanja na voljo.

\*\*\*

Na dnevnem redu tokratnega zasedanja v Zagrebu je bila razprava o vitalnih vprašanj, povezanih z organizacijo 13. mednarodnega slavističnega kongresa (Ljubljana 2003), ki jo je mogoče predstaviti po naslednjih temah:

- (1) Razprava o tematiki 13. mednarodnega slavističnega kongresa in njen sprejem.
- (2) Razprava o oblikah dela na 13. mednarodnem slavističnem kongresu.
- (3) Razno.

Uvodoma je bilo podano kratko poročilo o stanju dosedanjih priprav na 13. mednarodni slavistični kongres, ki so se v obdobju od leta 1998 do 2000 koncentrirale na vsebinsko-programska, finančna, ozko organizacijska vprašanja in promocijske vidike. Prisotni so bili

obveščeni, da bo kongres potekal v času od 15. do 21. avgusta 2003 v Ljubljani v prostorih kongresnega centra Ivan Cankar in da je na izbiro tega morda ne najugodnejšega termina vplivalo dejstvo, da je bil v programski shemi kongresnega centra Ivan Cankar že v septembru 1998 to še edini prosti termin. Predsedstvo Mednarodnega slavističnega komiteja je informacijo z razumevanjem vzelo na znanje in termin potrdilo. Trenutno je v pripravi tudi kongresni logotip, pri Pošti Slovenije pa je bil vložen tudi predlog, da se v čast kongresa izda spominska Miklošičeva znamka.

**Odziv članic na zapisnik z zasedanja v Brnu in Pragi 1999:** Od 39 članic Mednarodne zveze slavistov se je na preliminarni načrt tematike kongresa ali na kako drugo vprašanje v zapisniku z zasedanja v Brnu in Pragi (leta 1999) na tak ali drugačen način odzvalo 21 članic, zato ostaja navezava stikov tudi s preostalimi članicami ena izmed prednostnih nalog v prihodnjem letu.

**Ustanovitev Etimološke komisije:** Nacionalni slavistični komiteji, ki so se odzvali, so podprli tako idejo o ustanovitvi Etimološke komisije pri Mednarodnem slavističnem komiteju kot tudi prvotno predloženo kandidatko za predsednico te komisije, prof. Žanno Varbot (Moskva). Ker je v vmesnem času iz objektivnih razlogov prišlo do spremembe pri kandidaturi za funkcijo predsednika komisije, je to funkcijo prevzela prof. Eva Havlová (Brno) in tudi že naredila prve korake v smeri konstituiranja te komisije. Tako je svoje članstvo v Etimološki komisiji že do sredine oktobra 2000 potrdilo 27 etimologov iz 13 držav (in sicer iz Avstrije, Belorusije, Bolgarije, Češke, Finske, Jugoslavije, Nemčije, Poljske, Rusije, Slovaške, Slovenije), pričakuje pa se potrditev še od kandidiranih članov iz Hrvaške, Kanade, Makedonije in Ukrajine.

**Nacionalne kvote:** Pri predlogu nacionalnih kvot za 13. mednarodni slavistični kongres se je izhajalo iz enakih kvot, kot so bile predložene za 12. mednarodni slavistični kongres (Kraków 1998), tj. v skupnem številu 650 udeležencev, in ki so bile objavljene tudi v časopisu *Slavia* 69/1, str. 129. Za povečanje svoje nacionalne kvote je v vmesnem času zaprosilo pet nacionalnih komitejev: beloruski, finski, italijanski, jugoslovanski, makedonski. Predsedstvo Mednarodnega slavističnega komiteja je prošnjo za povečanje kvot navedenim nacionalnim slavističnim komitejem odobrilo, tako da so končne kvote posameznih nacionalnih slavističnih komitejev naslednje: slovanske države: Belorusija – 25, Bolgarija – 40, Bosna in Hercegovina – 5, Češka – 35, Hrvaška – 20, Jugoslavija – 35, Makedonija – 18, Poljska – 60, Ruska federacija – 60, Slovaška – 25, Slovenija – 12 (s pravico do povečanja kvote), Ukrajina – 40; neslovanske države: Avstralija in Nova Zelandija – 5, Avstrija – 15, Belgija – 10, Danska – 5, Estonija – 3, Finska – 15, Francija – 15, Grčija – 5, Holandija – 10, Italija – 25, Indija – 5, Izrael – 5, Japonska – 3, Kanada – 10, Kazahstan – 10, Latvija – 3, Litva – 3, Madžarska – 20, Moldavija – 3, Nemčija – 60, Norveška – 5, Romunija – 15, Španija – 5, Švedska – 10, Švica – 5, Velika Britanija – 15, Združene države Amerike – 50. Po tej odločitvi znaša skupno število predvidenih udeležencev na 13. slavističnem kongresu 693. O vseh morebitnih naknadnih prošnjah za povečanje nacionalnih kvot odloča Mednarodni slavistični komitej na svojih zasedanjih. – Na predlog Slovenskega slavističnega komiteja je bil sprejet sklep, da sodelujoči v tematskih blokih, ki so sicer člani uradnih nacionalnih delegacij na kongresu, niso vštet v zgoraj navedene nacionalne kvote, ampak predstavljajo dodatno, samostojno kvoto udeležencev v tematskih blokih.

**1.0 Kongresna tematika:** V letu 1999 sta slovenski Organizacijski odbor za pripravo 13. mednarodnega slavističnega kongresa in Slovenski slavistični komitej izdelala prvo verzijo preliminarne načrta tematike kongresa, ki je bila predstavljena tudi na posve-

tovalnem zasedanju zoženega predsedstva Mednarodnega slavističnega komiteja v Brnu in Pragi (septembra 1999). Druga verzija preliminarnega načrta tematike kongresa je nastala na podlagi predlogov in dopolnil, ki so jih podali člani poljskega, češkega in nemškega slavističnega komiteja (tj. člani zoženega predsedstva MKS, ki so se udeležili posvetovalnega zasedanja v Brno-Praga, 1999). Skupaj z zapisnikom s tega zasedanja je bila poslana vsem nacionalnim slavističnim komitejem, poleg tega pa je bila v ruski in slovenski verziji tudi objavljena v časopisu *Slavia* (69/1 (2000), str. 128-136). Tretja verzija preliminarnega načrta tematike kongresa, ki je nastala z upoštevanjem pripomb in dopolnil, poslanih v letu 2000 s strani nacionalnih slavističnih komitejev, pa je bila predmet razprave na letošnjem zasedanju. Po razpravi je bila sprejeta uradna končna verzija v hrvaškem jeziku z naslovom *Tematika 13. mednarodnoga slavističnega kongresa (Ljubljana, 15.-21. kolovoza 2003)*, ki sestavni del tega zapisnika in ki bo skupaj s tem zapisnikom objavljena tudi v časopisu *Slavia*.

**2.0 Oblike dela na kongresu:** Predmet dolge in temeljite razprave so bile oblike dela na 13. mednarodnem slavističnem kongresu, in sicer glede vrste in števila oblik dela, še posebna pozornost pa je bila posvečena določitvi strukturnih elementov, ki so povezani z vsebinskim in organizacijskim konceptom t.i. tematskih blokov. V razpravi so se izkristalizirali naslednji sklepi:

2.1 Na 13. mednarodnem slavističnem kongresu bo delo potekalo v naslednjih organizacijskih oblikah: plenarni referati, sekcijsko delo (referati, skripti), tematski bloki, okrogle mize.

2.2 Sklep o posebnih jutranjih sekcijah za mlade raziskovalce ni bil sprejet, vendar pa se nacionalnim slavističnim komitejem priporoča, da čim bolj podpirajo udeležbo mladih raziskovalcev na kongresu.

2.3 **Rok za prijavo referatov in skriptov:** Rok za prijavo referatov in skriptov je 1. oktober 2001 na naslov Slovenskega slavističnega komiteja. Po tradiciji mora prijava vsebovati tudi povzetek v enem izmed uradnih jezikov na kongresu (vsi slovanski jeziki, nemščina, francoščina, angleščina).

2.4.0 V skladu s sklepom, sprejetim na plenarnem zasedanju v Urbinu (leta 1994), se ohranja koncept, po katerem se v tematskih blokih kot obliki kongresnega dela obravnavajo posamezne ožje in specializirane teme, medtem ko vključujejo obravnave po sekcijah širši tematski spekter.

2.4.1 Število tematskih blokov na 13. mednarodnem slavističnem kongresu se omeji in ne sme presegati skupnega števila 20.

2.4.2 Skupno število aktivnih udeležencev v tematskih blokih predstavlja posebno kvoto, ki ni všteta v nacionalne kvote, vendar pa so aktivni udeleženci tematskih blokov uradni člani nacionalnih delegacij svoje države.

2.4.3 Ustanovi se funkcija koordinatorja tematskih blokov. Iz organizacijskih razlogov je koordinator tematskih blokov član slovenskega Organizacijskega odbora za pripravo 13. mednarodnega slavističnega kongresa in ga imenuje Slovenski slavistični komite. Ta oseba je: prof. Miran Hladnik, Slovenski slavistični komite, Filozofska fakulteta, Aškerčeva cesta 2, SI- 1000 Ljubljana, e-mail: [miran.hladnik@guest.arnes.si](mailto:miran.hladnik@guest.arnes.si).

2.4.4 Nacionalni slavistični komiteji prijavljajo svoje predloge za tematske bloke direktno koordinatorju tematskih blokov. Ta vodi evidenco o prijavljenih tematskih blokih in bo o njih poročal na zasedanju Mednarodnega slavističnega komiteja (2001), ki odloča o vsakem tematskem bloku posebej.

2.4.5 Predlog za tematski blok poda predlagatelj tematskega bloka svojemu nacionalnemu slavističnemu komiteju, ta pa ga odobri in predlaga naprej koordinatorju tematskih blokov.

2.4.6 Predlagatelj tematskega bloka je hkrati tudi odgovorni organizator predloženega tematskega bloka in v tej funkciji tudi dolžan poskrbeti za realizacijo tematskega bloka na kongresu.

2.4.7 V tematskem bloku sodeluje 3-5 aktivnih udeležencev-poznavalcev; zastopane morajo biti vsaj tri različne države oziroma nacionalni slavistični komiteji, priporoča pa se, da je vsaj ena med njimi slovanska.

2.4.8 Aktivni udeleženci tematskih blokov predstavijo svoje diskusijske prispevke (ali teze) v trajanju 10 minut, ti pa morajo biti objavljeni pred začetkom kongresa.

2.4.9 Predlog tematskega bloka, ki ga posreduje nacionalni slavistični komite koordinatorju tematskih blokov mora vsebovati naslednje elemente: (a) naziv tematskega bloka, (b) ime odgovornega organizatorja tematskega bloka, (c) imena aktivnih udeležencev tematskega bloka, (č) kratko vsebinsko utemeljitev tematskega bloka, (d) kratko predstavitev problematike ali tez, predvidenih za obravnavo v tematskem bloku. Tematski bloki se prijavljajo koordinatorju tematskih blokov na posebni prijavnici, ki je priložena temu zapisniku.

2.4.10 Predloge za morebitno organizacijo okroglih miz bo na svojem zasedanju leta 2001 podal prezidij Mednarodnega slavističnega komiteja, izbral pa jih bo izmed predlogov za tematske bloke.

2.4.11 **Rok za prijavo tematskih blokov:** Rok za prijavo tematskega bloka je 1. oktober 2001 na naslov koordinatorja tematskih blokov. Obrazec se izpolnjuje v enem izmed uradnih jezikov na kongresu (vsi slovanski jeziki, nemščina, francoščina, angleščina).

2.5 Nacionalne slavistične komiteje prosimo, da z določili glede tematskih blokov seznanijo svoje člane. Tiste nacionalne slavistične komiteje, ki so že poslali predloge za tematske bloke, pa prosimo, da jih oblikujejo v skladu s sprejetimi navodili.

### 3.0 Razno

3.1 Na zasedanju so bili soglasno potrjeni naslednji novi člani Mednarodnega slavističnega komiteja: prof. Stefano Garzonio (namesto prof. Giovane Brogi Bercoff), prof. Gerhard Neweklowsky (namesto prof. Rudolfa Neuhäuserja), prof. M. Pavlyshyn (namesto prof. Paula Cubberleya), Nicholas G. Zekulin (namesto prof. Toma Priestlyja).

3.2 Na predlog Slovenskega slavističnega komiteja je bil zaradi odstopa dosedanje tajnice prof. Erike Kržišnik na funkcijo Mednarodnega slavističnega komiteja izbran prof. Miha Javornik

3.3 Na predlog Poljskega slavističnega komiteja se na funkcijo koordinatorja dejavnosti komisij, afiliiranih pri MKS, imenuje prof. Stanisław Gajda.

3.4 Podani so bili prvi predlogi za izvolitev častnih članov Mednarodnega slavističnega komiteja: prof. Janusz Siatkowski (predlagatelj prof. Lucjan Suchanek), prof. G. Mihailă (predlagatelj prof. Dorin Gamulescu). Oba predloga sta bila sprejeta.

3.5 Obravnavana so bila finančna vprašanja, ki zadevajo možnosti bivanja in predvidljive stroške (tj. cene prenočišč itd.) bivanja per capita na kongresu v Ljubljani, prav tako pa tudi vprašanja o možnostih pridobivanja gmotnih sredstev pri ustreznih mednarodnih fundacijah. Slovenski slavistični komite se je zavezal, da v najkrajšem času posreduje preliminarne informacije glede tega vprašanja vsem nacionalnim slavističnim komitejem.

3.6 Naslednje zasedanje prezidija Mednarodnega slavističnega komiteja bo na vabilo Slovaškega slavističnega komiteja (predlog Češkega slavističnega komiteja) na začetku meseca decembra 2001 na Slovaškem.